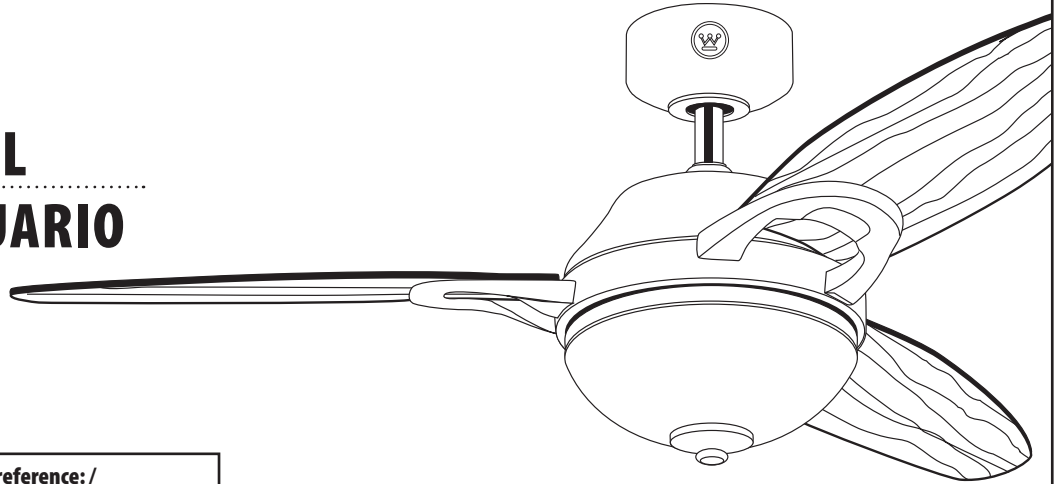




Westinghouse

OWNER'S MANUAL

MANUAL DEL USUARIO



Arcadia

Please write model number here for future reference: /
Por favor, incluya el número del modelo aquí para futura referencia:

Net Weight:
Peso Neto:

LBS
KGS



SAFETY TIPS

OBSERVE THE FOLLOWING: READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR PERSONAL INJURY, MOUNT TO OUTLET BOX MARKED "ACCEPTABLE FOR FAN SUPPORT"; AND USE THE OUTLET SCREWS PROVIDED WITH THE OUTLET BOX. MOST OUTLET BOXES COMMONLY USED FOR THE SUPPORT OF LIGHTING FIXTURES ARE NOT ACCEPTABLE FOR FAN SUPPORT AND MAY NEED TO BE REPLACED. CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN IF IN DOUBT.

1. Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards (ANSI/NFPA 70-1999), including fire-rated construction.
2. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have any questions contact the manufacturer.
3. After making the wire connections, gently push connections into outlet box with wire nuts pointing up. The wires should be spread apart with the grounded conductor and the equipment-grounding conductor on one side of the outlet box and ungrounded conductor on the other side of the outlet box.
4. Before you begin installing the fan, switch power off at service panel and lock service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
5. Be cautious! Read all instructions and safety information before installing your new fan. Review the accompanying assembly diagrams.
6. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
7. Make sure the installation site you choose allows the fan blades to rotate without any obstructions. Allow a minimum clearance of 7 feet from the floor to the trailing edge of the blade.
8. To reduce the risk of fire, electric shock, or personal injury, this fan must be mounted to an outlet box marked suitable for fan support, and use the mounting screws provided with the outlet box. (Mounting must support at least 35 lbs.)
9. WARNING! Do not bend blade holders during installation to motor, balancing or during cleaning. Do not insert foreign object between rotating blades.
10. Attach the mounting bracket using only the hardware supplied with the outlet box. Fan is only to be mounted to an outlet box marked "Acceptable for Fan Support".
11. WARNING! To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid state fan speed control device, or variable speed control.
12. If this unit is to be installed over a tub or shower, it must be marked as appropriate for the application.
13. NEVER place a switch where it can be reached from a tub or shower.
14. The combustion airflow needed for safe operation of fuel-burning equipment may be affected by this unit's operation. Follow the heating equipment manufacturer's guideline safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) and the local code authorities.
15. Before servicing or cleaning unit, switch power off at Service panel and lock service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
16. All set screws must be checked and re-tightened where necessary before installation.

TOOLS REQUIRED

Phillips Screwdriver

Wire Cutters

Pliers

Step Ladder

CONSEJOS DE SEGURIDAD

HAGA LO SIGUIENTE: LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES, MONTE EL VENTILADOR EN UNA CAJA DE EMBUTIR ROTULADA “ADECUADA PARA VENTILADORES”; Y UTILICE LOS TORNILLOS DE MONTAJE INCLUIDOS CON LA CAJA DE EMBUTIR. LA MAYORÍA DE LAS CAJAS DE EMBUTIR UTILIZADAS NORMALMENTE PARA ARTEFACTOS DE ILUMINACIÓN NO SON ADECUADAS PARA VENTILADORES Y DEBERÍAN SER REEMPLAZADAS. SI TIENE PREGUNTAS, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CERTIFICADO.

1. El trabajo de instalación y el cableado eléctrico los deben efectuar personas calificadas cumpliendo con todos los códigos y las normas aplicables (ANSI/NFPA 70-1999), incluyendo las de incendio.
2. Use esta unidad sólo de la manera en que el fabricante quiere que se haga. Si tiene dudas, llame al fabricante.
3. Después de hacer las conexiones, empuje con cuidado las conexiones dentro de la caja de empalmes con los conectores de cables mirando hacia arriba. Se deben separar los cables: el conductor de puesta a tierra y el conductor de puesta a tierra del equipo a un lado de la caja de embutir, y el conductor que no tiene puesta a tierra del otro lado de la misma.
4. Antes de comenzar a instalar el ventilador, apague la alimentación en el panel de servicio y bloquee el medio de desconexión del servicio para evitar que se encienda accidentalmente. Cuando no se puede bloquear el medio de desconexión del servicio eléctrico, fije de manera segura un dispositivo de advertencia prominente, como un rótulo, al panel de servicio.
5. ¡Tenga cuidado! Lea todas las instrucciones y la información de seguridad antes de instalar su ventilador nuevo. Revise los diagramas de montaje incluidos.
6. Al cortar o perforar una pared o el cielo raso, no dañe el cableado eléctrico y otras instalaciones de servicios públicos ocultos.
7. Asegúrese de que el sitio para la instalación que escoja permita que el ventilador gire libremente sin obstrucciones. Deje un espacio mínimo de 7 pies desde el piso hasta el borde posterior de la paleta.
8. Para reducir el riesgo de incendios, choques eléctricos o lesiones personales, este ventilador se debe montar sobre una caja de embutir que tenga una marca que indique que es adecuada para soportar un ventilador. Además debe utilizar los tornillos correspondientes incluidos con la caja de embutir. (El montaje debe soportar por lo menos 15.87 kgs.)
9. ¡ADVERTENCIA! No doble los soportes para las paletas durante la instalación al motor, al balancear o durante la limpieza. No inserte objetos extraños entre las paletas mientras giran.
10. Fije el soporte de montaje usando sólo la tornillería suministrada con la caja de embutir. El ventilador sólo se debe montar en una caja de embutir marcada “Acceptable for Fan Support” (Aceptable para soportar ventiladores).
11. ¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de incendios o choques eléctricos, no use este ventilador con un dispositivo de control de velocidad de estado sólido para ventilador, o un control de velocidad variable.
12. Si esta unidad se instalará sobre una bañera o una ducha, debe estar identificada como adecuada para ese tipo de aplicación.
13. NUNCA coloque un interruptor donde se pueda alcanzar desde una bañera o una ducha.
14. Es posible que la operación de esta unidad afecte el flujo de aire de combustión necesario para la operación segura de equipo que quema combustible. Siga las directrices de seguridad del fabricante de equipo de calefacción como las publicadas por la Asociación Nacional de Protección Contra Incendios (National Fire Protection Association, NFPA), y la Sociedad Americana para Ingenieros de Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers, ASHRAE) y las autoridades del código local.
15. Antes de efectuar tareas de servicio o limpieza en la unidad, apague la alimentación en el panel de servicio y bloquee el medio de desconexión del servicio para evitar que se encienda accidentalmente. Cuando no se puede bloquear el medio de desconexión del servicio eléctrico, fije de manera segura un dispositivo de advertencia prominente, como un rótulo, al panel de servicio.
16. Antes de realizar la instalación, es importante comprobar y volver a ajustar todos los tornillos, según corresponda.

HERRAMIENTAS NECESARIAS

Destornillador Phillips

Pinzas de corte

Pinzas

Escalera de mano

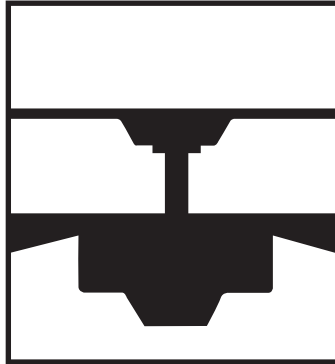
FEATURES CARACTERÍSTICAS

FLUSH MOUNT INSTALLATION
INSTALACIÓN AL RAS



For low ceilings
Para cielorrasos bajos

DOWNROD
INSTALLATION
INSTALACIÓN CON
VARILLA VERTICAL



For normal ceilings
Para cielorrasos normales

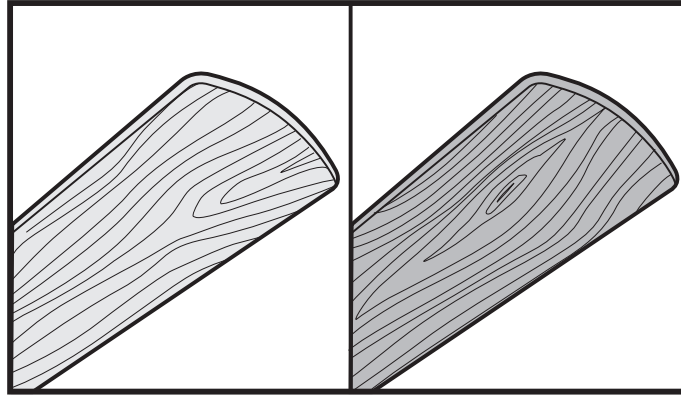
VAULTED CEILING
INSTALLATION
INSTALACIÓN PARA
CIELORRASOS ABOVEDADOS



May require a longer downrod
(sold separately)
Podría requerir una varilla vertical más larga
(se vende por separado)

FEATURES

CARACTERÍSTICAS



COMBO-BLADE

Combo-Blades feature two high quality finishes on one blade. Select the one that best complements your decor, or change the style with just a flip of the blade.

NOTE: Combo-Blade finishes vary, depending upon model.

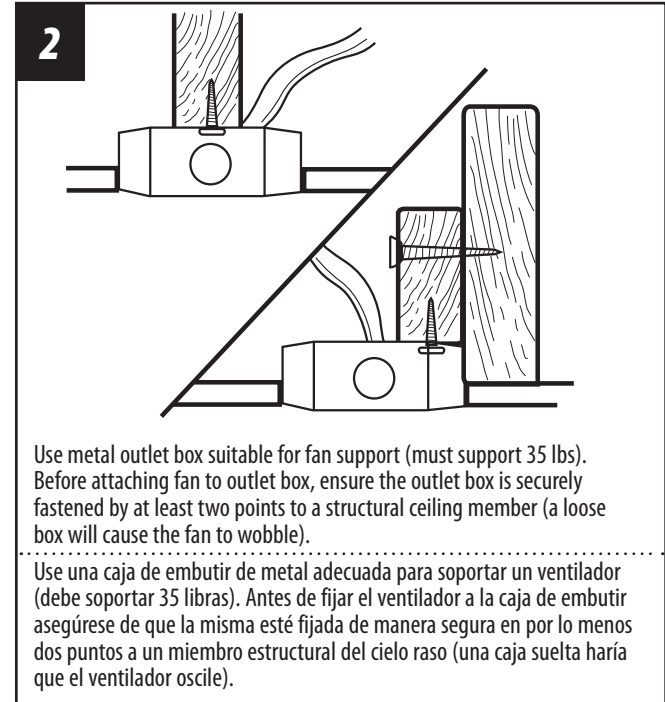
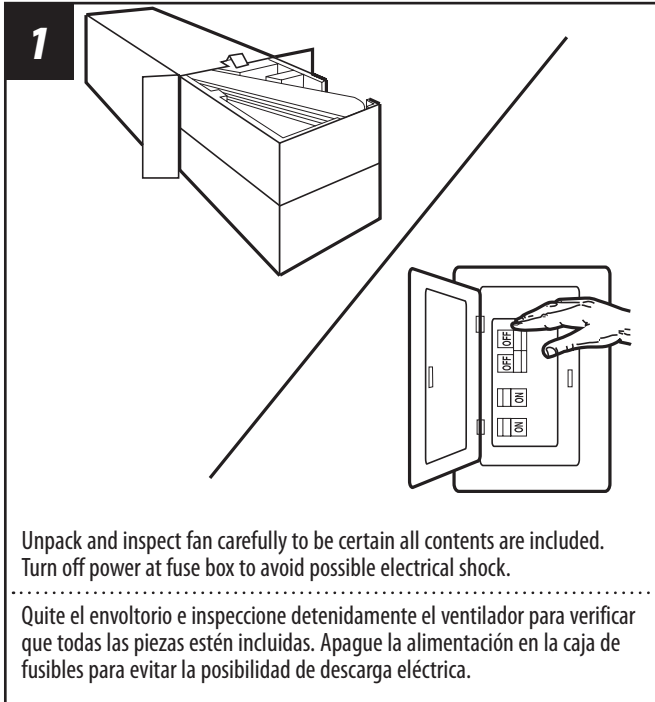
ASPAS DE DOBLE CARA

Las aspas del rotor de doble cara presentan dos superficies con un acabado de alta calidad. Invertiendo las aspas puede Ud. producir un efecto decorativo adaptado a su ambiente o crear una decoración completamente nueva.

Observación: las superficies de las aspas de doble cara son distintas en función del modelo.

PREPARING FOR INSTALLATION

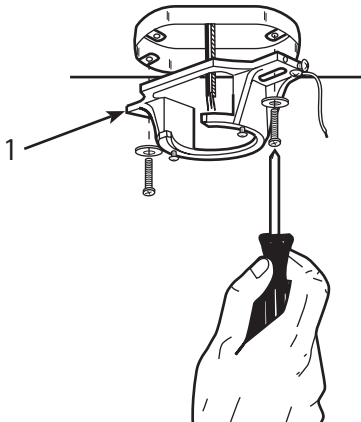
ANTES DE LA INSTALACIÓN



MOUNTING BRACKET INSTALLATION

INSTALACIÓN CON SOPORTE DE MONTAJE

3



Install mounting bracket (1) to outlet box in ceiling using the screws and washers provided with the outlet box.

Instale el soporte de montaje (1) a la caja eléctrica del techo usando los tornillos y arandelas suministrados con la caja eléctrica.

MOUNTING OPTIONS

OPCIONES DE MONTAJE

4

Choose a MOUNTING OPTION

Elija una OPCIÓN DE MONTAJE

FLUSH MOUNT OPTION

If flush mount option is selected, proceed to page 8, step 5.

OPCIÓN DE INSTALACIÓN AL RAS

Si elige la opción de montaje al ras, proceda a la página 8, paso 5.

NORMAL DOWNROD OPTION

If installing downrod supplied with fan, proceed to page 9, step 7.

OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL PARA CIELORRASO NORMAL

Si instala la varilla vertical incluida con el ventilador, proceda a la página 9, paso 7.

EXTENDED DOWNROD OPTION

If installing with longer downrod than supplied with fan, proceed to page 10, step 10.

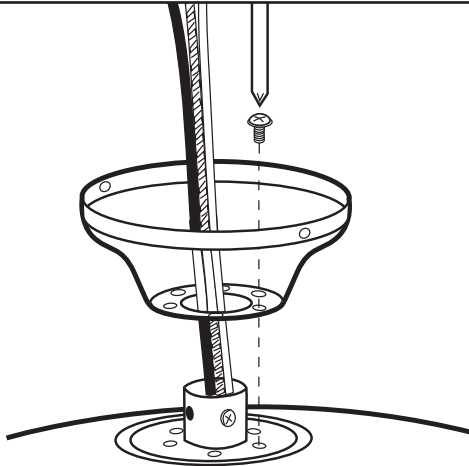
OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL MÁS LARGA

Si instala una varilla vertical más larga que la que se incluye con el ventilador, proceda a la página 10, paso 10.

FLUSH MOUNT OPTION

OPCIÓN DE INSTALACIÓN AL RAS

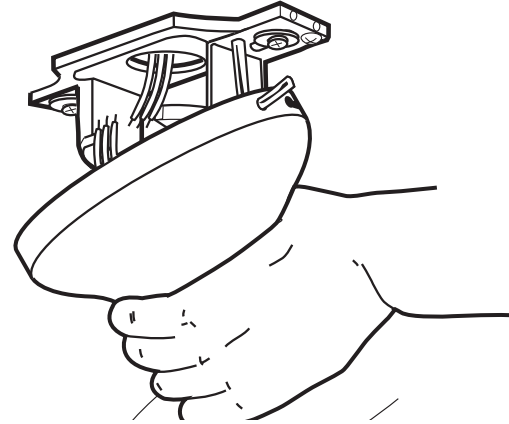
5



Guide motor wires through the base of the canopy as shown, and attach canopy directly to top of motor housing with flush mount screws provided in the hardware bag. Tighten screws securely.

Guíe los alambres del motor a través de la base del dosel como se muestra y fije el dosel directamente al tope de la estructura del motor con los tornillos de instalación a ras que se incluyen en la bolsa de herrajes. Apriete firmemente los tornillos.

6



For flush mount option, raise fan assembly and place onto hook from mounting bracket into a closed hole on the canopy. This will allow for hands free wiring.

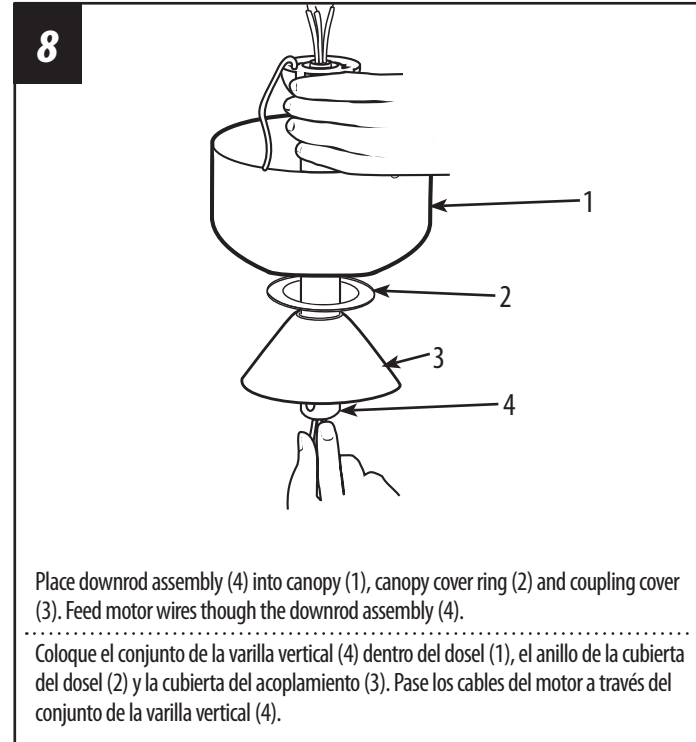
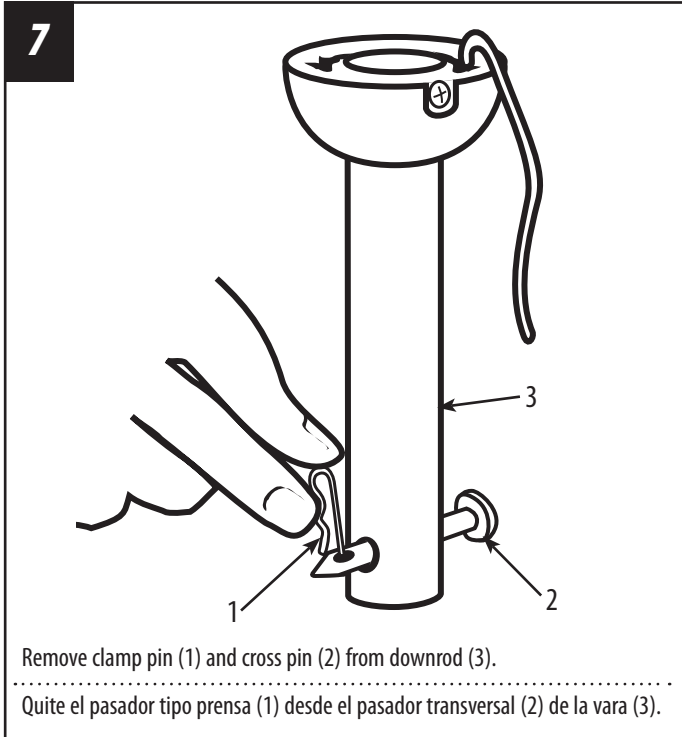
PROCEED DIRECTLY TO PAGE 12 FOR WIRING OPTIONS.

Para la opción de montaje al ras, levante el montaje del ventilador, colóquelo sobre el gancho de la placa de montaje y cuélguelo en uno de los agujeros cerrados del dosel. De este modo, tendrá las dos manos libres para hacer el cableado.

PARA LAS OPCIONES DE CABLEADO, PROCEDA DIRECTAMENTE A LA PÁG. 12

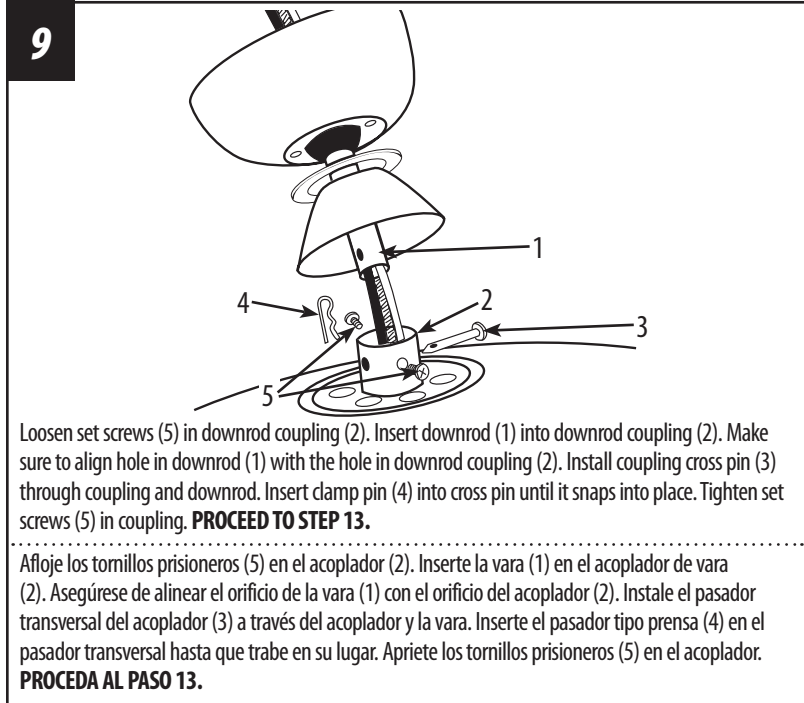
NORMAL DOWNROD OPTION

OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL PARA CIELORRASO NORMAL



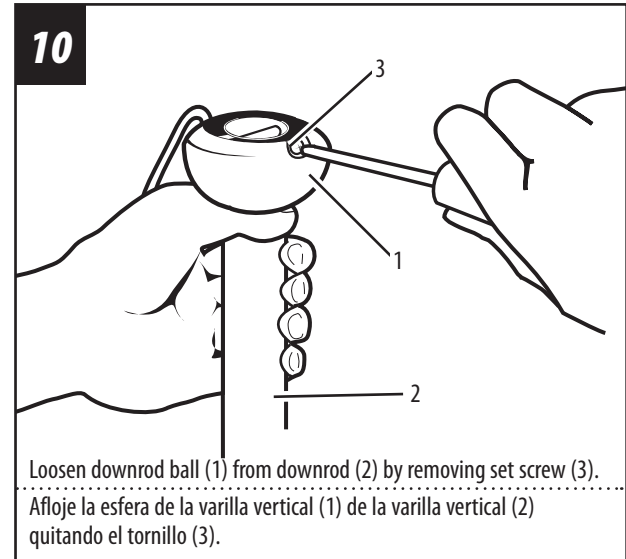
NORMAL DOWNROD OPTION

OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL PARA CIELORRASO NORMAL



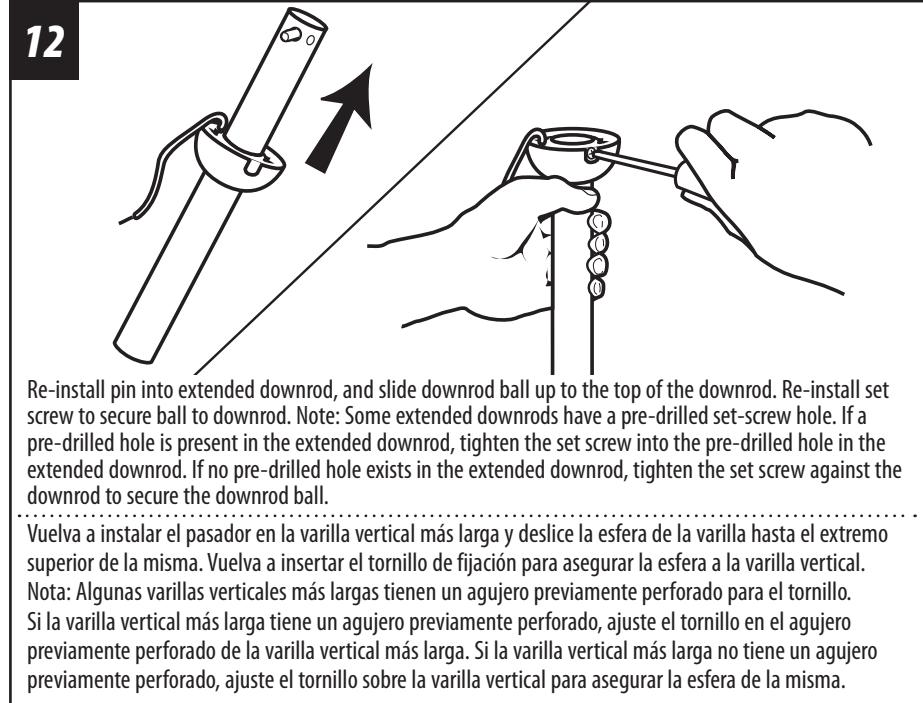
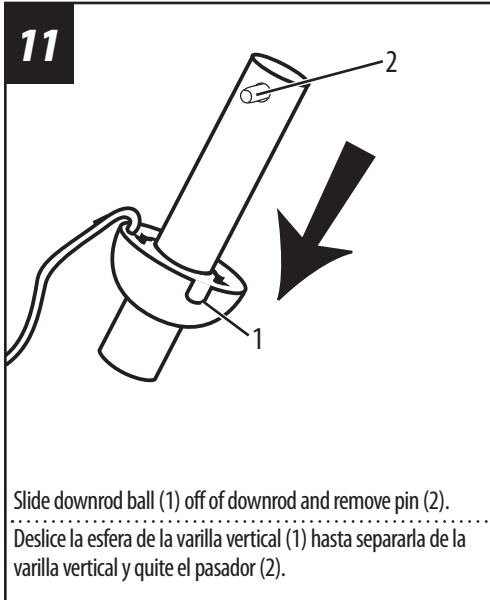
EXTENDED DOWNROD OPTION

OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL MÁS LARGA



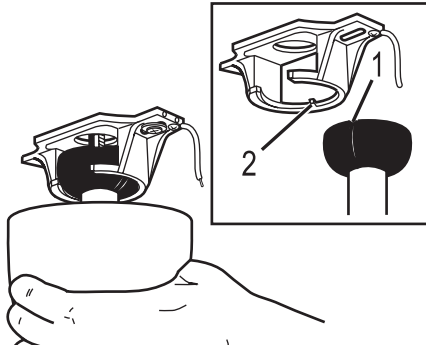
EXTENDED DOWNROD OPTION

OPCIÓN CON VARILLA VERTICAL MÁS LARGA



MOUNTING MONTAJE

13

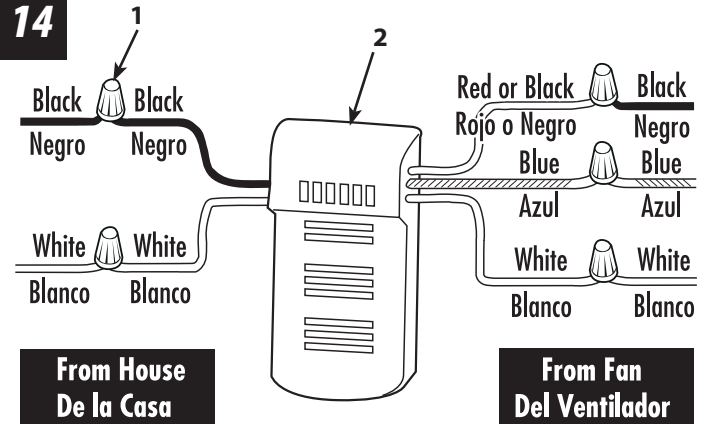


Carefully lift fan assembly onto mounting bracket. Rotate fan until notch on downrod ball (1) engages the ridge on the mounting bracket (2). This will allow for hands free wiring.

Levante con cuidado el conjunto del ventilador hasta el soporte de montaje. Gire el ventilador hasta que la muesca de la bola de la varilla vertical (1) calce sobre la saliente del soporte de montaje (2). De este modo, tendrá las dos manos libres para hacer el cableado.

WIRING OPTIONS OPCIÓN DE CABLEADO

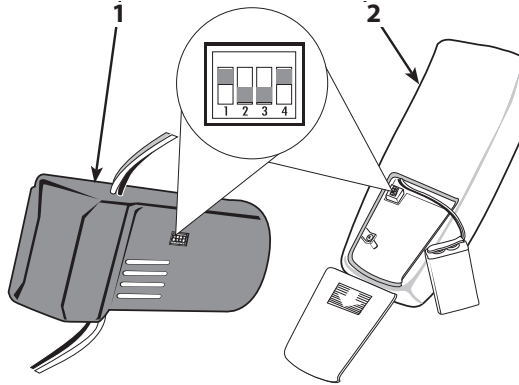
14



Make wiring connections from the house and the fan to the remote receiver (2) as shown. Connect using wire nuts (1) (provided). Make sure that all exposed wiring is secured inside wire nuts. Refer to Point 3 of Safety Tips on page 2.

Haga las conexiones de cableado del alojamiento y el ventilador al receptor remoto (2) como se indica. Utilice las tuercas para cables (1) incluidas. Asegúrese de que todos los cables expuestos estén asegurados dentro de los conectores tipo tuerca para cables. Refiérase al punto 3 de la información sobre seguridad en la página 2.

15



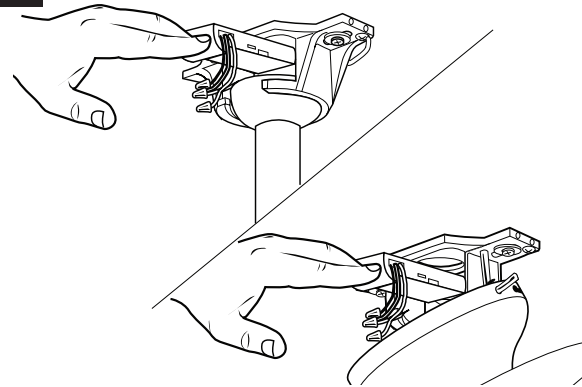
This remote control unit is equipped with 16 code combinations to prevent possible interference from or to other remote units. The frequency switches on your receiver (1) and transmitter (2) have been preset at the factory. Please recheck to make sure the switches on transmitter (2) and receiver (1) are set to the same position, any combination of settings will operate the fan as long as the transmitter and receiver are set to the same position.

Note: Install one 6F22 (9V) battery by removing battery cover on back of transmitter, installing battery, and replacing battery cover.

Esta unidad de control remoto está equipada con 16 códigos de combinación para prevenir posibles interferencias con otras unidades de control remoto. Los interruptores de frecuencia en su receptor (1) y transmisor (2) han sido programados en fábrica. Por favor verifique que los interruptores en el transmisor (2) y el receptor (1) estén en la misma posición, cualquier combinación hará funcionar el ventilador siempre y cuando el transmisor y el receptor estén en la misma posición.

Nota: Para instalar la pila 6F22 (9V) quite la cubierta del receptáculo para la pila en la parte posterior del transmisor, instale la pila y vuelva a colocar la cubierta.

16



Once wiring step has been completed, slide the wired remote receiver in between the bracket (2) and the top of the downrod ball (1).

Una vez completado el cableado, deslice el receptor remoto entre la pieza de fijación (2) y la parte superior de la esfera de la varilla vertical (1).

SECURE TO CEILING

ASEGURE EL VENTILADOR AL CIELORRASO

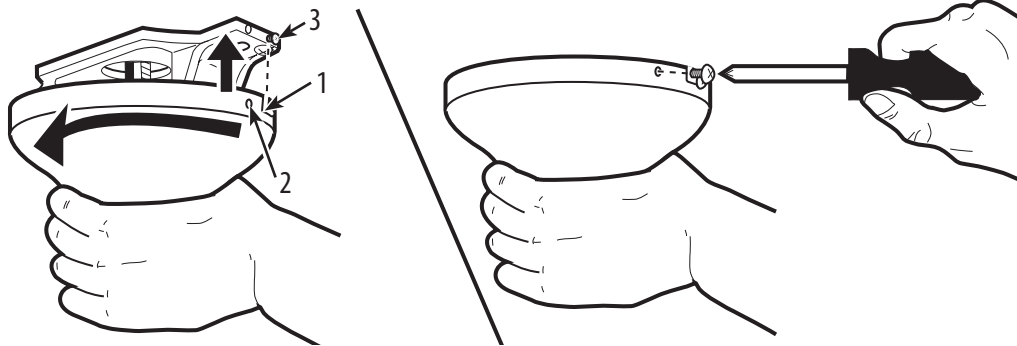
17

For flush mount fans, carefully lift fan from the mounting bracket, making sure not to break any wire connections.

For downrod fans, slide the canopy up to the mounting bracket.

Para ventiladores de instalación al ras, levante con cuidado el ventilador del soporte de montaje asegurándose de que no interrumpa ninguna conexión de los cables.

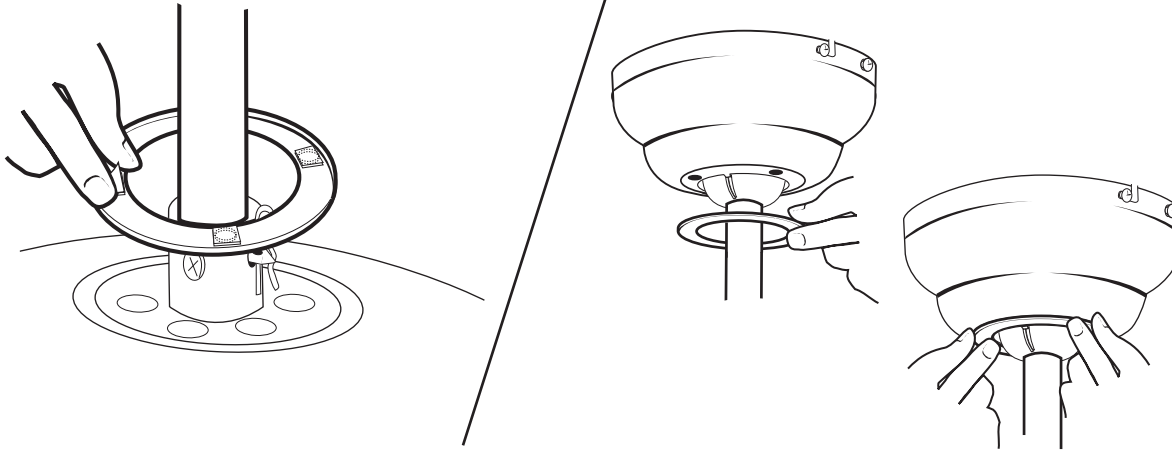
Para ventiladores con varilla vertical, deslice el dosel hacia arriba hasta el soporte de montaje.



The canopy has two mating slots (1) and two mating holes (2). Position both slots on canopy directly under and in line with two screws in the mounting bracket (3). Lift the canopy, allowing the two screws to slide into the mating slots. Rotate the canopy until both screws from the mounting bracket drop into the slot recesses. Tighten screws securely. Install two screws into the mating holes of the canopy and tighten to secure the canopy to the mounting bracket.

El dosel tiene dos ranuras coincidentes (1) y dos orificios coincidentes (2). Coloque ambas ranuras del dosel directamente abajo y en línea con los dos tornillos del soporte de montaje (3). Eleve el dosel, permitiendo que los dos tornillos se deslicen dentro de las ranuras. Gire el dosel hasta que ambos tornillos del soporte de montaje caigan dentro de las ranuras. Apriete los tornillos asegurándolos. Instale los dos tornillos en los orificios coincidentes del dosel y ajústelos para asegurar el dosel al soporte de montaje.

18

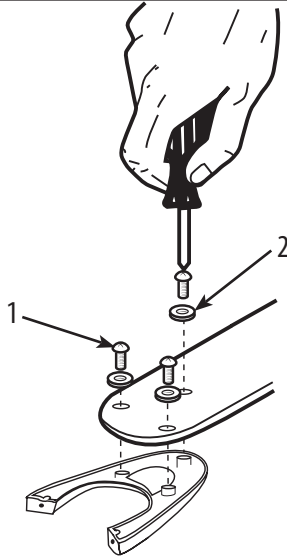


To install the canopy cover ring, peel the backing off the adhesive tape strips on the inside of the cover ring. Slide the cover ring up the downrod and secure to the canopy by gently pressing the adhesive tape to the bottom of the canopy. **CAUTION!** Be careful and precise when attaching the canopy cover ring to the canopy. Removal and/or replacing of the cover ring may cause adhesive to mar or peel the painted finish from the surface of the canopy.

Para instalar el anillo de la cubierta del dosel, quite la parte posterior de las tiras de cinta adhesiva en el interior del anillo de la cubierta. Deslice el anillo de la cubierta hacia la parte superior de la varilla vertical y asegúrelo al dosel presionando suavemente la cinta adhesiva para que se pegue a la parte inferior del dosel. **¡ADVERTENCIA!** Cuando fije el anillo de la cubierta del dosel al dosel hágalo con mucho cuidado. Al quitar y/o volver a colocar el anillo de la cubierta, el pegamento puede dañar o despegar la pintura de la superficie del dosel.

BLADE INSTALLATION INSTALACIÓN DE LAS PALETAS

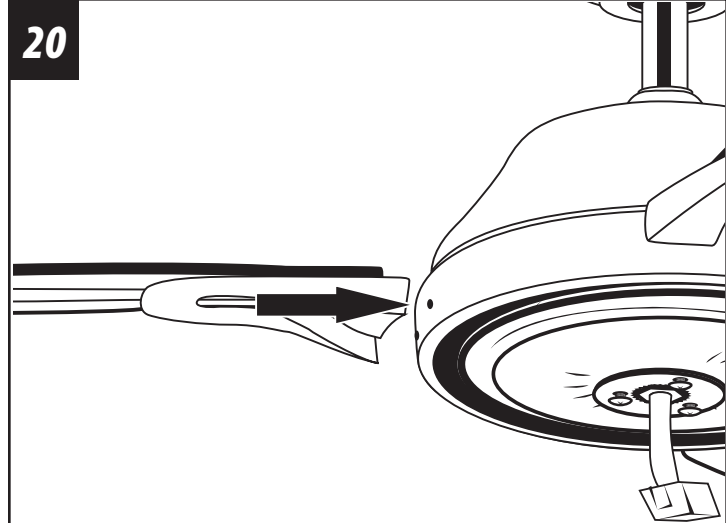
19



Attach blade brackets to blades using the blade bracket screws (1) and metal or fabric washers (2).

Fije los soportes para paletas a las paletas con los tornillos correspondientes (1) y las arandelas de metal o de tela (2).

20

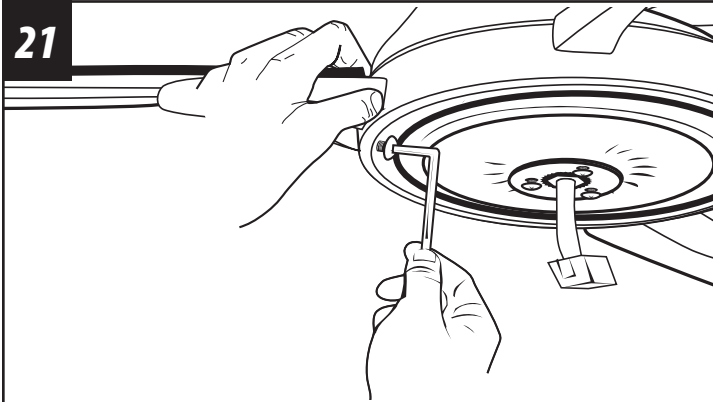


Make sure the screw hole protrusions on the blade brackets and holes on the flywheel are aligned.

Asegúrese de que las protuberancias de los orificios de los tornillos en los soportes de las aspas queden alineadas con los orificios del volante.

BLADE INSTALLATION INSTALACIÓN DE LAS PALETAS

21



Screw the Allen screws (provided in the hardware bag) into the screw holes and hand tighten. Use the Allen Key (Wrench) provided in the hardware bag to tighten completely. Repeat the same step for the remaining blades.

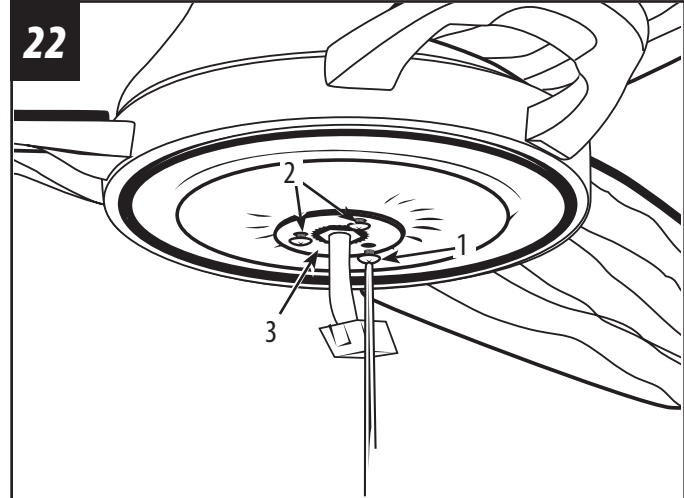
Note: After installation, keep the Allen Key for future maintenance.

Enrosque los tornillos Allen (se incluyen en la bolsa de herramientas) en los orificios de los tornillos y apriételos con la mano. Use la llave Allen que se incluye en la bolsa de herramientas para apretarlos completamente. Repita el mismo paso para las demás aspas.

Nota: Después de la instalación, conserve la llave Allen para el mantenimiento futuro.

LIGHT FIXTURE INSTALLATION INSTALACIÓN DEL ARTEFACTO LUMINOSO

22



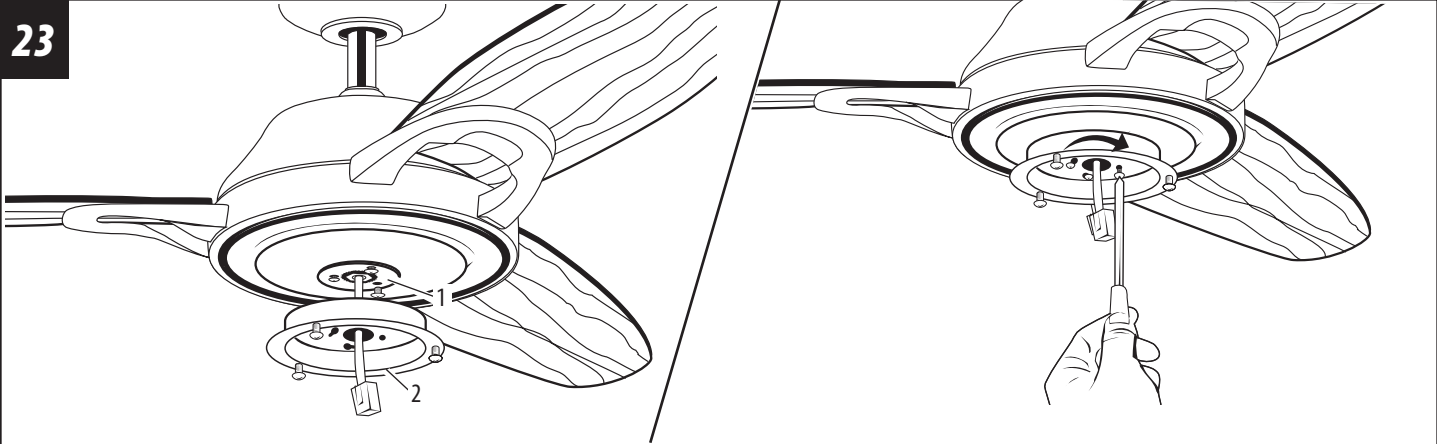
Remove one of the screws (1) on the light kit plate support (3), and loosen, (do not remove) the other two (2).

Quite uno de los tornillos (1) del soporte de la placa del juego de luces (3) y suelte (sin quitar) los otros dos (2).

LIGHT FIXTURE INSTALLATION

INSTALACIÓN DEL ARTEFACTO LUMINOSO

23

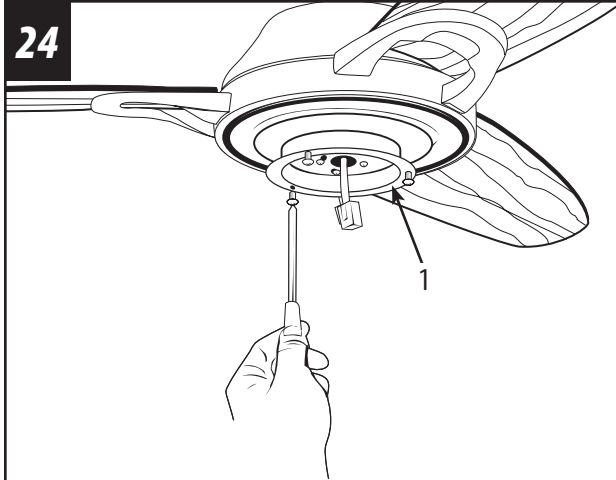


Attach the light kit plate (2) to the light kit plate support (1) by placing the keyslot holes from the light kit plate onto the two protruding screw heads from the light kit plate support. Twist the light kit plate clockwise until the screwheads engage the keyslots. Install the screw removed from light kit plate support (step 20) into the closed hole in the light kit plate. Tighten all screws to complete attachment of the light kit plate.

Fije la placa del juego de luces (2) al soporte de la placa del juego de luces (1) colocando los orificios de chavetero de la placa del juego de luces en las dos cabezas de tornillo sobresalientes del soporte de la placa del juego de luces. Gire la placa del juego de luces en dirección de las manecillas del reloj hasta que las cabezas de tornillo calcen con los chaveteros. Instale el tornillo que quitó del soporte de la placa del juego de luces (paso 20) en el orificio cerrado de la placa del juego de luces. Apriete todos los tornillos para poner fin a la fijación de la placa del juego de luces.

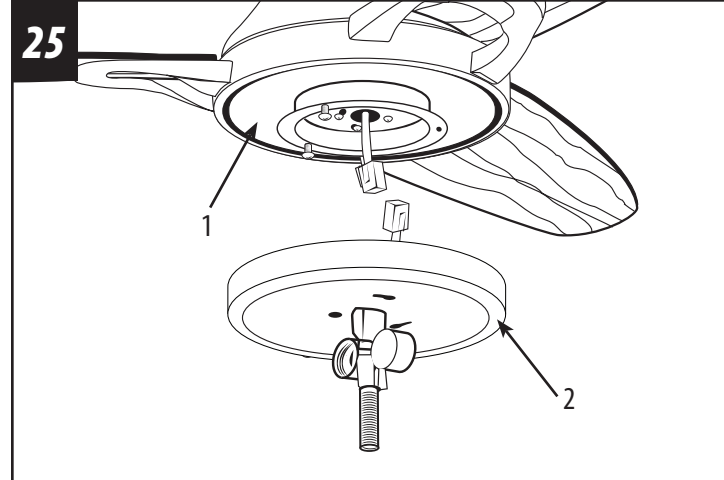
LIGHT FIXTURE INSTALLATION

INSTALACIÓN DEL ARTEFACTO LUMINOSO



Remove one of the screws on the light kit plate (1), and loosen, (do not remove) the other two.

Quite uno de los tornillos de la placa del juego de luces (1) y suelte (sin quitar) los otros dos.



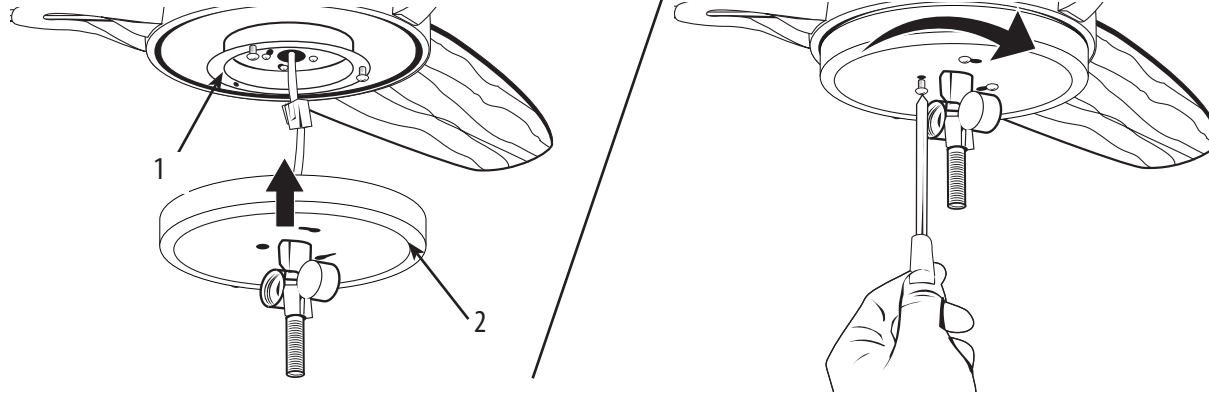
Connect the multi-wire plug from the motor (1) to the multi-wire plug from the light kit (2).

Conecte el enchufe de múltiples cables del motor (1) al enchufe de múltiples cables del juego de luces (2).

LIGHT FIXTURE INSTALLATION

INSTALACIÓN DEL ARTEFACTO LUMINOSO

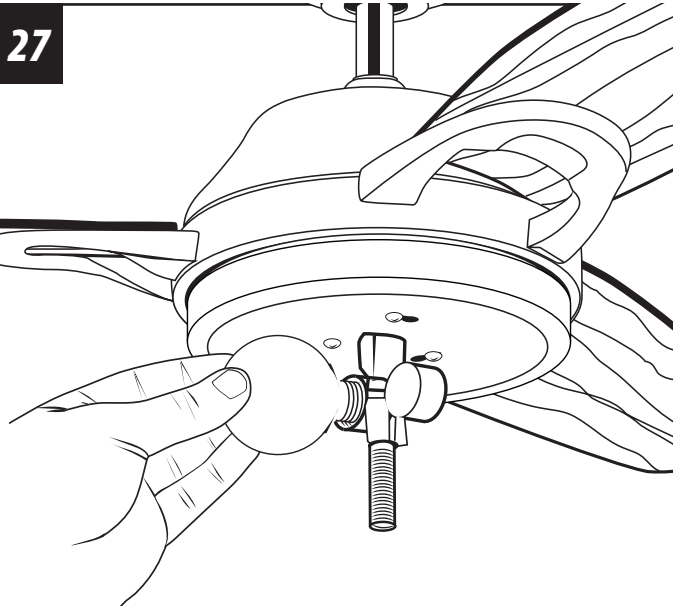
26



Attach the light kit (2) to the light kit plate (1) by placing the keyslot holes from the light kit onto the two protruding screw heads from the light kit plate. Twist the light kit clockwise until the screwheads engage the keyslots. Install the screw removed from light kit plate (step 20) into the closed hole in the light kit. Tighten all screws to complete attachment of the light kit.

Fije el juego de luces (2) a la placa del juego de luces (1) colocando los orificios de chavetero del juego de luces en las dos cabezas de tornillo sobresalientes de la placa del juego de luces. Gire el juego de luces en dirección de las manecillas del reloj hasta que las cabezas de tornillo calcen con los chaveteros. Instale el tornillo que quitó de la placa del juego de luces (paso 20) en el orificio cerrado del juego de luces. Apriete todos los tornillos para poner fin a la fijación del juego de luces.

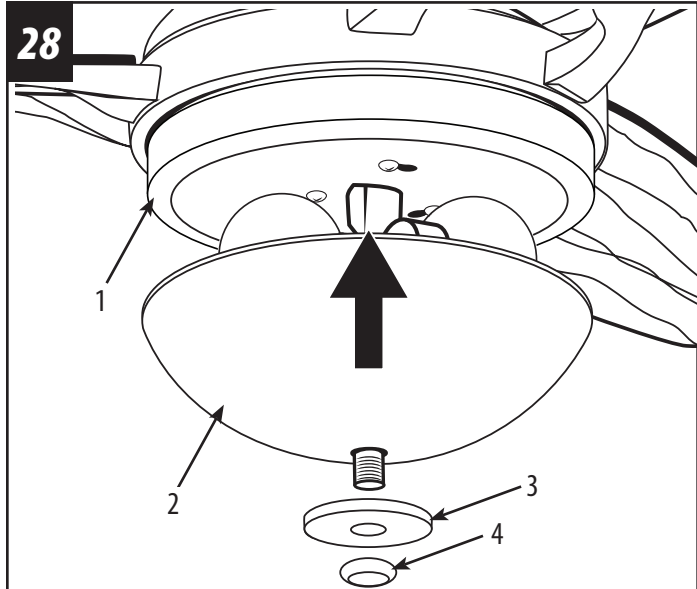
27



Install light bulbs (included).

Instale las bombillas de luz (incluidas).

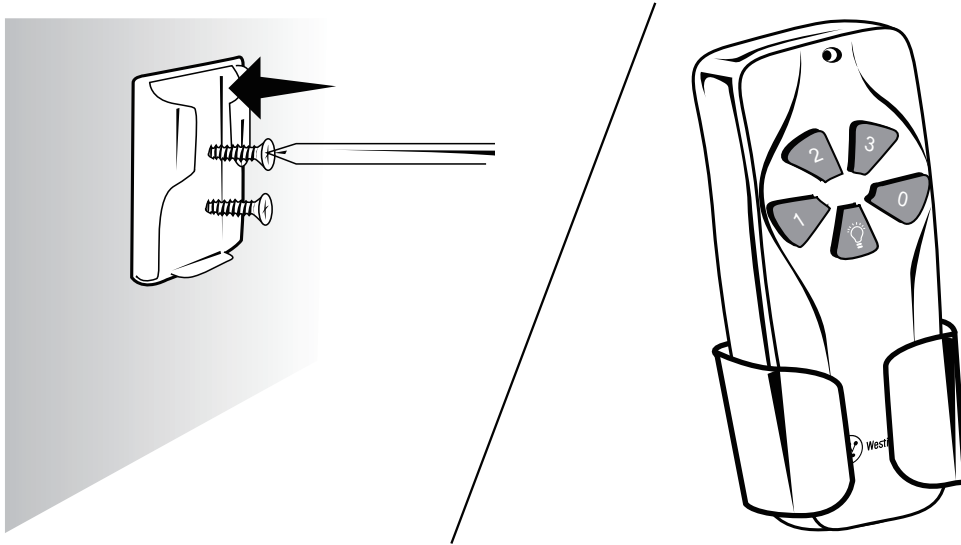
28



Lift the glass (2) up placing it flush onto the light kit (1). Push the metal cap (3) to glass (2). Tighten the finial (4) to the metal cap to complete the glass installation.

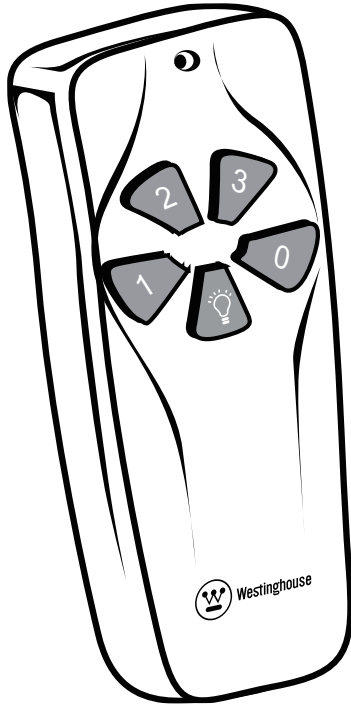
Levante la pantalla de vidrio (2) hasta colocarla a ras con el juego de luces (1). Empuje la tapa de metal (3) hacia el vidrio (2). Apriete el remate (4) a la tapa de metal para terminar la instalación del vidrio.

29



Mount wall bracket to the wall using screws provided. Place the transmitter into the mounted holder.

Instale el soporte de pared sobre la pared con los tornillos incluidos. Coloque el transmisor en el soporte montado.



Remote Control Operation

1. Fan Control— press and release. The remote control operates the fan speed as follows: 1 - high; 2 - medium; 3 – low; 0- off.
 2. Light On/Off – press and release light button.
 3. Light Dimmer – continuous pressure on the light button dims light in a continuous cycle from light to dark, or dark to light.
-

Operación con control remoto

1. Control del ventilador: presione y suelte. El control remoto controla las velocidades del ventilador de la siguiente manera: 1 - alta; 2 – mediana; 3 - baja; 0 - apagado.
2. Luz encendida/apagada –presionar y soltar el botón de luz.
3. Conmutador de intensidad – al presionar continuamente el botón de luz, esta última conmuta en un ciclo continuo de más claro a más oscuro o de más oscuro a más claro.

OPERATION AND MAINTENANCE

Operation

Speed settings for warm or cool weather depend on factors such as room size, ceiling height, number of fans and so on. The slide switch controls direction, forward or reverse.

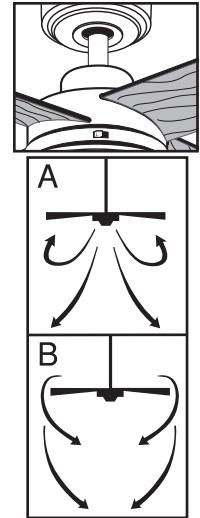
Warm weather - (Forward) Fan turns counterclockwise direction. A downward air flow creates a cooling effect as shown in illustration A. This allows you to set your air conditioner on a higher temperature setting without affecting your comfort.

Cool weather - (Reverse) Fan turns clockwise direction. An upward airflow moves warm air off the ceiling area as shown in illustration B. This allows you to set your heating unit on a lower setting without affecting your comfort. (Please however refer to point 14 in Safety Tips when operating in this position.)

NOTE: Turn off and wait for fan to stop before changing the setting of the forward/reverse slide switch.

Maintenance

1. Because of the fan's natural movement, some connections may become loose. Check the support connections, brackets, and blade attachments twice a year. Make sure they are secure.
2. Clean your fan periodically to help maintain its new appearance over the years. Do not use water when cleaning. This could damage the motor, or the wood, or possibly cause electrical shock.
3. Use only a soft brush or lint-free cloth to avoid scratching the finish. The plating is sealed with a lacquer coating to minimize discoloration or tarnishing.
4. There is no need to oil your fan. The motor has permanently lubricated bearings.



OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

FUNCIONAMIENTO

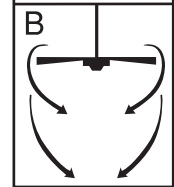
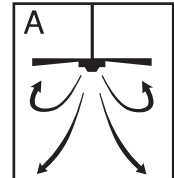
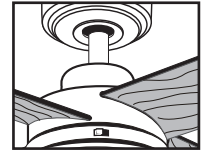
Las velocidades para clima cálido o frío dependen de factores como el tamaño de la habitación, la altura del ventilador, el número de ventiladores, etc.

El conmutador de tipo deslizante controla la dirección, hacia adelante o hacia atrás.

Clima cálido - (Adelante) El ventilador gira en sentido contrahorario. Una corriente de aire descendente crea un efecto refrescante como lo indica la ilustración A. Esto le permite ajustar el aire acondicionado a una temperatura más alta sin que afecte su comodidad.

Clima frío - (Atrás) El ventilador gira en sentido de las agujas del reloj. Una corriente de aire ascendente aleja el aire caliente del área del ventilador de techo como lo indica la ilustración B. Esto le permite ajustar la calefacción a un nivel más bajo sin que afecte su comodidad. (De todos modos, por favor consulte el punto 14 de las Sugerencias de seguridad cuando utilice el ventilador en esta posición.)

NOTA: Apague el ventilador y espere a que se detenga antes de cambiar la dirección de adelante/atrás con el conmutador de tipo deslizante.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. El movimiento natural del ventilador podría hacer que se aflojen algunas conexiones. Verifique las conexiones de soporte, las piezas de fijación y los accesorios de las paletas dos veces al año. Cerciórese de que estén aseguradas.
2. Limpie el ventilador periódicamente para ayudar a mantener su apariencia nueva con el correr de los años. No use agua para limpiarlo, ya que podría dañar el motor o la madera o causar descarga eléctrica.
3. Use sólo un cepillo blando o un trapo sin pelusa para no rayar el acabado. El enchapado está sellado con una capa de laca para minimizar la decoloración o pérdida del brillo.
4. No hay necesidad de aceitar el ventilador. El motor tiene cojinetes de lubricación permanente.

TROUBLESHOOTING GUIDE

If you have difficulty operating your new ceiling fan, it may be the result of incorrect assembly, installation, or wiring. In some cases, these installation errors may be mistaken for defects. If you experience any faults, please check this Trouble Shooting chart. If a problem cannot be remedied, please consult with your authorized electrician and do not attempt any electrical repairs yourself.

TROUBLE

SUGGESTED REMEDY

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. If fan does not start: | <ol style="list-style-type: none"> 1. check main and branch circuit fuses or circuit breakers. 2. check wire connections as performed in step #14 of installation.
CAUTION: Make sure main power is turned off. 3. Make sure forward/reverse switch is firmly in up or down position.
Fan will not operate when switch is in the middle. 4. If the fan still will not start, contact a qualified electrician.
Do not attempt to troubleshoot internal electrical connections yourself. |
| 2. If fan sounds noisy: | <ol style="list-style-type: none"> 1. check to make sure all screws in motor housing are snug (not over tightened). 2. check to make sure the screws which attach the fan blade holder to the motor are tight. 3. Some fan motors are sensitive to signals from Solid State variable speed controls.
DO NOT Use a Solid State variable speed control. 4. Allow "break-in" period of 24 hours. Most noises associated with a new fan will disappear after this period. |
| 3. If fan wobbles: | <p>All blades are weighed and grouped by weight. Natural woods vary in density which could cause the fan to wobble even though all blades are weight-matched. The following procedures should eliminate most of the wobble. check for wobble after each step.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. check that all blades are screwed firmly into blade holders. 2. check that all blade holders are tightened securely to motor. 3. Make sure that canopy and mounting bracket are tightened securely to ceiling joist. 4. If blade wobble is still noticeable, interchanging two adjacent (side by side) blades can redistribute the weight and possibly result in smoother operation. |
| 4. If light does not work: | <ol style="list-style-type: none"> 1. check to see that the wire connections in the switch housing are connected. 2. check for faulty light bulbs. 3. If light kit will still not operate, contact a qualified electrician for assistance. |

NOTICE

This 'energy Policy Act 2005' compliant fan includes a device that limits the total wattage of its light fixture to 190 watts.

By installing a combination of light bulbs that exceeds 190 watts or if an electrical surge causes the wattage to exceed 190 watts, the light fixture will either dim the lights to 190 watts or will automatically turn off.

To restore the light levels, make sure the total wattage of the light bulbs does not exceed 190 watts and follow the applicable directions below:

For fans with **Pull Chains:**

Pull the light fixture's pull chain two times to reset the light fixture. If the power to your fan is controlled by a toggle wall switch, it may be necessary to turn the power off and back on at the wall switch.

For fans with **Wall Controls:**

Press the light button on the wall control "off" and "on" once to reset the light fixture.

For fans with **Remote Controls:**

If you verify the wattage and the lights do not turn on, press the light button on the remote control twice to reset the light fixture.

NOTE: If the procedures above do not reset the lights, turn off the main power source, located at the breaker panel or box, and then turn it on again.

GUÍA PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS

Si tiene dificultades para hacer funcionar su nuevo ventilador, podría ser a causa del armado, instalación o cableado incorrectos. En algunos casos, estos errores de instalación podrían ser confundidos con defectos. Si experimenta alguna falla, consulte esta guía para solucionar problemas. Si no puede solucionar el problema, consulte a un electricista autorizado y no intente reparar conexiones eléctricas.

PROBLEMA	SOLUCIÓN SUGERIDA
1. Si el ventilador no arranca:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe los fusibles o disyuntores principales y del circuito derivado. 2. Compruebe el cableado del bloque de terminales como lo hizo en el paso No. 14 de la instalación. ADVERTENCIA: Asegúrese de que la alimentación principal esté apagada. 3. Asegúrese de que el interruptor de marcha adelante/atrás esté firmemente en su posición. el ventilador no funcionará si el interruptor está en el medio. 4. Si el ventilador no arranca, póngase en contacto con un electricista calificado. No intente reparar conexiones eléctricas internas.
2. Si el ventilador es ruidoso:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe para asegurarse de que todos los tornillos del alojamiento del motor estén ajustados (no los apriete demasiado). 2. Compruebe para asegurarse de que los tornillos que fijan el soporte de la paleta del ventilador al motor estén apretados. 3. NO USE un control de velocidad variable de estado sólido. 4. Permita el "rodaje" del ventilador durante un período de 24 horas. La mayoría de los ruidos asociados con el ventilador nuevo desaparecerán después de este período.
3. Si el ventilador oscila:	<p>Todas las paletas se pesan y agrupan según el peso. Las maderas naturales varían en densidad y podrían hacer que el ventilador oscile aún cuando todas las paletas estén agrupadas por peso. Los siguientes procedimientos deberían eliminar la mayoría de los problemas de oscilación. Verifique la oscilación después de cada paso.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique que todas las paletas estén firmemente atornilladas a los soportes de las paletas. 2. Verifique que todos los soportes de las paletas estén firmemente aseguradas al motor. 3. Asegúrese de que el dosel y el soporte de montaje estén firmemente asegurados a la viga del cielorraso. 4. Si la oscilación de la paleta sigue siendo visible, es posible que al intercambiar dos paletas adyacentes (lado a lado) se redistribuya el peso y el funcionamiento sea más suave.
4. Si la luz no funciona:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique que el conector mox del alojamiento del interruptor esté conectado. 2. compruebe si hay lámparas defectuosas. 3. Si el conjunto de luces no funciona, póngase en contacto con un electricista calificado.

AVISO

Este ventilador, que cumple con las exigencias del 'energy Policy Act 2005 incluye un accesorio que limita el vataje total de su lámpara a 190 vatios

Si usted instala una combinación de bombillas que sobrepasen los 190 vatios o si un sobrevoltaje hace que el voltaje sea superior a 190 vatios, la lámpara regulará la intensidad a 190 vatios o se apagará

Para restablecer el nivel de luminosidad, asegúrese que el vataje total de las bombillas no sobrepase los 190 vatios y siga las indicaciones

Aplicables a **continuación:**

Para ventiladores con Cadenilla de tiro:
Jale la cadenilla de la lámpara dos veces para reiniciarla. Si la energía de su ventilador se controla con un interruptor en la pared, puede ser necesario apagar el interruptor y luego encenderlo.

Para ventiladores con **Control de pared:**
Presione el botón en la pared una vez para apagar y una vez para encender, para así reiniciar la lámpara.

Para ventiladores con **Control remoto:**
Si verifica el vataje y la luz no enciende, presione el botón para la luz en el control remoto dos veces para reiniciar la lámpara.

NOTA: Si los procedimientos mencionados no reinician la lámpara, desconecte la fuente principal de energía, ubicada en el panel o caja de interruptor, y vuélvala a conectar.

Westinghouse Lighting Corporation
12401 McNulty Road
Philadelphia, PA 19154 U.S.A.

Westinghouse Lighting Corporation,
a Westinghouse Electric Corporation licensee



is a registered trademark of
Westinghouse Electric Corporation

Made in China

© 2010 Westinghouse Lighting Corporation

Westinghouse Lighting Corporation
12401 McNulty Road
Philadelphia, PA 19154 U.S.A.

Westinghouse Lighting Corporation,
titular de la licencia de Westinghouse Electric Corporation



es una marca registrada de
Westinghouse Electric Corporation

Fabricado en China

© 2010 Westinghouse Lighting Corporation